

Porównanie tłumaczeń Jana 16:5

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
NPI+	Przekład interlinearny	Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza	Teraz zaś odchodzę do — Posyłającego Mnie, i nikt z was [nie] pyta Mnie: Gdzie odchodzisz?
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	Teraz zaś odchodzę do Tego który posłał Mnie i nikt z was pyta Mnie gdzie odchodzisz
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Teraz jednak odchodzę do Tego, który Mnie posłał,* a nikt z was nie pyta Mnie: Dokąd idziesz?*** ¹⁾²⁾
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	Teraz zaś odchodzę do tego, (który posłał) mnie, i nikt z was (nie) pyta mnie: Gdzie odchodzisz?
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	Teraz zaś odchodzę do (Tego) który posłał Mnie i nikt z was pyta Mnie gdzie odchodzisz

¹⁾ <x>500 7:33</x>; <x>500 14:12</x>; <x>500 16:17</x>

²⁾ <x>500 13:36</x>; <x>500 14:5</x>